

## Bilag 1

Hiv-Danmark  
Skindergade 44, 2  
1159 Kbh. K  
Att.: Jens M. Wilhelmsborg

12. december 2012



Kære Hiv-Danmark

### **Samarbejdsaftale mellem Hiv Danmark og GSK**

Ifølge aftale med Hanne Elkjær fremsendes hermed to eksemplarer af samarbejdsaftalen mellem GSK og HIV Danmark

Du bedes underskrive det ene eksemplar og returnere den til GSK i vedlagte svarkuvert.

Vi ser frem til vores samarbejde.

Med venlig hilsen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Frank Serup Laybourn', with a long horizontal flourish extending to the right.

Frank Serup Laybourn

## **Samarbejdsaftale mellem GSK og Hiv-danmark**

### **Samarbejdsaftale**

#### **1. Parter**

Mellem undertegnede

GlaxoSmithKline Pharma A/S  
Nykær 68  
2605 Brøndby

og

medundertegnede

Hiv-Danmark  
Skindergade 44, 2  
1159 Kbh. K

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

#### **2. Samarbejdsaftalens formål**

Formålet med samarbejdsaftalen er økonomiske støtte til orienteringsmøder for hiv-smittede samt pårørende

#### **3. Samarbejdsprojektets navn**

Samarbejdsprojektets navn er *støtte til orienteringsmøder for hiv-smittede samt pårørende*.

Samarbejdsprojektet består af følgende aktiviteter: Afholdelse af 4 orienteringsmøder.

#### **4. Parternes rolle i samarbejdet**

GlaxoSmithKline forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at støtte afholdelsen af 4 orienteringsmøder.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at afholde møderne.

#### **5. Tidsramme**

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i 2012. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale løber fra underskriftdato og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

## 6. Finansiell ydelse

GlaxoSmithKlines finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 25.000. Beløbet er inkl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til afholdelse af orienteringsmøder.

Beløbet overføres til:

Pengeinstitut	Nyforedet Bank
Registreringsnummer	5470
Kontonummer	0007012377

## 7. Ikke-finansiell ydelse

GlaxoSmithKlines har ikke forpligtelse udover den finansielle ydelse.

## 8. Offentliggørelse

GlaxoSmithKline overholder Lægemedelindustriforeningens regler "Ethiske regler for lægemiddelindustriens samarbejde" og GlaxoSmithKlines egne regler for samarbejde med patientforeninger og sikrer derved, at samarbejdet med Organisationen vil fremgå af GlaxoSmithKlines hjemmeside, herunder med angivelse af, hvor stor en andel af Organisationens budget GlaxoSmithKlines støtte udgør.

Organisationen vil på GlaxoSmithKlines anmodning udlevere den information GlaxoSmithKline behøver for på hjemmesiden [www.glaxosmithkline.dk](http://www.glaxosmithkline.dk) at kunne anføre, hvor stor en procent af Organisationens budget GlaxoSmithKlines støtte udgør.

Nærværende samarbejdsaftale er offentligt tilgængelig på GlaxoSmithKlines hjemmeside fra aftalens indgåelse og mindst et halvt år efter samarbejdets afslutning.

Nærværende samarbejdsaftale vil tillige i samme tidsperiode være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside [www.hiv.dk](http://www.hiv.dk).

## 9. Anvendelse af Organisationens og GlaxoSmithKlines logo

Hverken Organisationens logo eller GlaxoSmithKlines logo må fremgå af parternes skriftlige materiale eller af on-line information uden skriftligt tilladelse fra ejeren af logoet.

## 10. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom GlaxoSmithKline har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder.

GlaxoSmithKline erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

GlaxoSmithKline erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

### **11. De Minimis klausul**

Organisationen bekræfter modtagelsen af "Prevention of Corruption – Third Party Guidelines" (vedlagt som bilag) og accepterer at opfylde sine forpligtelser i henhold til Aftalen i overensstemmelse med de principper, der er fastsat i disse guidelines.

Inden for det område, hvori Organisationen samarbejder med GSK, skal Organisationen til alle tider fuldt ud opfylde alle gældende love og bestemmelser, herunder men ikke begrænset til gældende anti-korrupsions love.

GSK er berettiget til skriftligt at opsige denne aftale straks og uden yderligere varsel, hvis Organisationen undlader at opfylde sine forpligtelser i henhold til dette punkt 11. Organisationen har ikke ret til erstatning fra GSK for tab af nogen art som følge af GSK's opsigelse af Aftalen, hvis Aftalen opsiges iht. dette punkt 11. I det omfang (og kun i det omfang), at lovgivningen i det geografiske område, hvori Organisationen samarbejder med GSK medfører, at en sådan erstatning efter ufravigelige regler skal betales til Organisationen efter opsigelsen af denne Aftale, indvilliger Organisationen hermed i at give afkald på betaling (i det omfang det er muligt i henhold til lovgivningen i området), eller til at tilbagebetale GSK enhver sådan erstatning.

### **12. Misligholdelse**

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

### **13. Lovvalg**


Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

### **14. Konfliktløsning**


Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

## 15. Underskrift

Brøndby, 12. december

  
for GlaxoSmithKline Pharma A/S

Klik og indsæt sted, dato

  
12. 20/12-2011  
for Organisationen

**HIV - DANMARK**

Skindergade 44. 2.  
1159 København E  
Telefon 33 32 58 68  
Telefax 33 91 50 04

Bilag:

1. PREVENTION OF CORRUPTION – THIRD PARTY GUIDELINES

### PREVENTION OF CORRUPTION – THIRD PARTY GUIDELINES

The GSK Anti-Bribery and Corruption Policy (POL-GSK-007) requires compliance with the highest ethical standards and all anti-corruption laws applicable in the countries in which GSK (whether through a third party or otherwise) conducts business. POL-GSK-007 requires all GSK employees and any third party acting for or on behalf of GSK to ensure that all dealings with third parties, both in the private and government sectors, are carried out in compliance with all relevant laws and regulations and with the standards of integrity required for all GSK business. GSK values integrity and transparency and has zero tolerance for corrupt activities of any kind, whether committed by GSK employees, officers, or third-parties acting for or on behalf of the GSK.

**Corrupt Payments** – GSK employees and any third party acting for or on behalf of GSK, shall not, directly or indirectly, promise, authorise, ratify or offer to make or make any “payments” of “anything of value” (as defined in the glossary section) to any individual (or at the request of any individual) including a “government official” (as defined in the glossary section) for the improper purpose of influencing or inducing or as a reward for any act, omission or decision to secure an improper advantage or to improperly assist the company in obtaining or retaining business.

**Government Officials** – Although GSK’s policy prohibits payments by GSK or third parties acting for or on its behalf to any individual, private or public, as a “quid pro quo” for business, due to the existence of specific anticorruption laws in the countries where we operate, this policy is particularly applicable to “payments” of “anything of value” (as defined in the glossary section), or at the request of, “government officials” (as defined in the glossary section).

**Facilitating Payments** – For the avoidance of doubt, facilitating payments (otherwise known as “greasing payments” and defined as payments to an individual to secure or expedite the performance of a routine government action by government officials) are no exception to the general rule and therefore prohibited.

#### GLOSSARY

The terms defined herein should be construed broadly to give effect to the letter and spirit of the ABAC Policy. GSK is committed to the highest ethical standards of business dealings and any acts that create the appearance of promising, offering, giving or authorising payments prohibited by this policy will not be tolerated.

Anything of Value: this term includes cash or cash equivalents, gifts, services, employment offers, loans, travel expenses, entertainment, political contributions, charitable donations, subsidies, per diem payments, sponsorships, honoraria or provision of any other asset, even if nominal in value.

Payments: this term refers to and includes any direct or indirect offers to pay, promises to pay, authorisations of or payments of anything of value.

Government Official shall mean:

- Any officer or employee of a government or any department, agency or instrument of a government;
- Any person acting in an official capacity for or on behalf of a government or any department, agency, or instrument of a government;
- Any officer or employee of a company or business owned in whole or part by a government;
- Any officer or employee of a public international organisation such as the World Bank or United Nations;
- Any officer or employee of a political party or any person acting in an official capacity on behalf of a political party; and/or
- Any candidate for political office.

\*\*\*